



Cycle Master : Littératures et Culture Documentaliste Informatisée

Projet entrant dans le cadre de la gestion informatisée des documents GED

Réalisé par:

Jalila ELHADI - Hajar ZERROUKI

Sous la direction de:

Mme Najat ZERROUKI

Compte rendu académique : "Vers une Culture à l'environnement"

I-Informations bibliographiques

Titre complet : *Vers une Culture à l'environnement : Environnement et Citoyenneté - De la diversité environnementale vers la richesse des Représentations : Regards Citoyens (Vivre l'Environnement autre que le Coronavirus)*

Direction : Pr. Najat ZERROUKI

Institution : Université Mohammed Premier, Faculté Pluridisciplinaire de Nador

Organisateur : Association des Enseignantes Chercheuses de l'UMP/OUJDA

Année : 2020-2021

Pages : 251

II. CONTEXTE ET PROBLÉMATIQUE

Contexte de publication :

L'ouvrage s'inscrit dans un contexte marqué par plusieurs urgences convergentes :

- La crise sanitaire du COVID-19 (d'où le sous-titre "Vivre l'Environnement autre que le Coronavirus")
- L'urgence environnementale mondiale (dégradation des ressources, changement climatique)
- Le besoin de sensibilisation citoyenne au Maghreb
- La valorisation du patrimoine culturel face à la mondialisation
- L'émergence des études environnementales dans le champ académique marocain

Problématique centrale :

Comment construire une culture environnementale citoyenne qui intègre les dimensions scientifiques, littéraires, culturelles et sociales dans le contexte marocain et maghrébin ?

L'ouvrage explore notamment :

- Le rôle de la littérature dans la conscience environnementale
- La contribution des représentations culturelles à la préservation de l'environnement
- La place des femmes dans la production culturelle et la transmission des savoirs
- L'articulation entre tradition et modernité

III. ARCHITECTURE DE L'OUVRAGE

Structure générale

L'ouvrage se divise en **trois axes principaux** précédés de textes introductifs :

Textes liminaires :

- Point de reconnaissance (p. 5)
- Préface (p. 7)
- Allocution du Doyen (p. 9)

AXE 1 : L'ENVIRONNEMENT ET LA SCIENCE (Science Exacte et Humaine)** - p. 13

Trois contributions établissent les bases scientifiques :

1. **Pr. Fatiha MAAROUFI** (FS/OUJDA) - "Sensibilisation à l'Environnement" (p. 15)

- Dégradation environnementale globale
- L'eau : 72% de la planète, mais seulement 2,8% consommable
- L'air : pollution par les gaz à effet de serre, trou de l'ozone
- Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD)

2. **Pr. Ilham CHRAIBI** (FSO) - "L'éthique environnementale : cas des zones humides de la méditerranée orientale du Maroc" (p. 21)

- Focus sur les zones humides méditerranéennes du Maroc
- Dimensions éthiques de la protection environnementale

3. **Pr. Soumia BOUTKHIL** (FLSHO) - "Les femmes, l'environnement et la capacité d'agir au Maroc : douce effervescence" (p. 31)

- Analyse de l'engagement féminin
- Concept de "douce effervescence" : émergence progressive mais déterminée

AXE 2 : L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCRITURE** - p. 45

4. **Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "L'Environnement aquaculturel de l'eau dans la Littérature française et francophone" (p. 47)

5. **Dc. Chama SAMAR / Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "Environnement cinématographique et Imaginaire féminin : lecture de L'Amante du Rif de Noufissa Sbaï et Narjiss Nejjar" (p. 58)

6. **Dc. Nadia EL WAHHABI / Pr. Abdelilah EL KHALIFI** (FLSH/TETOUAN) - "Environnement et Espaces dans les récits Les gens du Balto de Faïza Guène, Méchamment berbère de Minna SIF et Au Commencement était la mer de Maïssa BEY" (p. 68)

7. **Dc. Jelloul BOUHMIDA / Pr. Afaf ZAID** (FLSHO) - "Les Sirènes de Bagdad de Yasmina Khadra, de l'environnement spatial accablant au personnage tragique" (p. 88)

8. **Dc. Oumaima EL HAMAYOUT / Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "Environnement biculturel et tiraillement identitaire dans Ce pays dont je meurs de Fawzia Zouari, et kiffe kiffe demain de Faïza Guène" (p. 98)

9. **Pr. Bouchra CHOUGRANI** (FLSH/El JADIDA) - "Exil et environnement socioculturel dans le roman beur au féminin" (p. 113)

10. **Dc. Hassan AISSA / Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "Postmodernité et Environnement dans l'écriture d'Abdelfattah Kilito : Appel à la pensée hospitalière et philanthrope et refus de l'esprit égocentrique et misanthrope" (p. 132)

11. **Dc. Ouafaa HENNACH / Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "Environnement conjugal et recherche amoureuse de la quête du couple chez Benjelloun : Le Mariage de Plaisir et Le Bonheur Conjugal" (p. 143)

AXE 3 : L'ENVIRONNEMENT, L'ART ET LA CULTURE**

12. **Dc. Houda SLIMANI / Pr. Sanae YACHOU** (FP/NADOR) - "André Malraux modèle de culture et environnement artistique au 20ème siècle" (p. 174)

13. **Dc. Morad EL MOUTAWAKKI / Pr. Omar EL YAHYAOUI** (FP/NADOR) - "L'environnement comme élément de résistance : Cas du roman IMÁN de Ramón J. Sender et de la poésie rifaine de DHAR UBARRAN" (p. 181)

14. **Dc. Hind ABDELMOUNIM / Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "Environnement Tragique de l'existence dans le roman maghrébin de langue française : cas de Maïssa Bey et Hassan Banhakeia" (p. 189)

15. **Dc. Mohsin KHROU / Pr. Jaouad REDOUANI** (FP/NADOR) - "Du culturel et environnemental vers le rôle et les missions des positionnements intellectuels : le cas des écrits de Mario Vargas LLOSA et Abdélkébir KHATIBI" (p. 205)

16. **Dr. Abdelkrim CHIDMI** (UMP) - "L'art et la culture au cœur de l'Environnement fictionnel : Quand l'art pictural remplace le discours narratif" (p. 223)

17. **Dc. Asmaa DIHI / Pr. Najat ZERROUKI** (FLSHO) - "L'environnement

intellectuel de l'homme blanc dans Vendredi ou les limbes du pacifique de Michel Tournier" (p. 239)

18. **Pr Samira RAIS** (FP/NADOR) - "Environnement culinaire traditionnel amazigh perpétré par la femme et Errance chronologique (Région de Nador)" (p. 251)

IV. CONTRIBUTIONS MAJEURES

1. Environnement cinématographique et imaginaire féminin (p. 58)
Œuvre étudiée : *L'Amante du Rif* de Noufissa Sbaï (roman, 2004) et Narjiss Nejjar (film, 2011)

**Arguments clés :

- Mutation du cinéma marocain : les créations féminines constituent "une mutation éblouissante"
- Les pionnières : Farida Bourquia, Farida Belyazid (années 1990)
- Nouvelle génération : Laila Marrakchi, Narjiss Nejjar, Laila Kilani, Yasmine Kassari, Zakia Tahiri
- L'adaptation cinématographique permet de briser les tabous et d'entamer les stéréotypes liés à la représentation de la femme marocaine

2. Postmodernité et Environnement chez Abdelfattah Kilito (p. 132)

Thèmes kilitiens :

- Bilinguisme et traduction
- Quête de l'autre et de sa culture
- La littérature comme "lieu affable, gai et hospitalier"

Projet culturel :

- Déconstruction de l'unité et de la pensée individualiste

- Tissage de proximités entre littératures multiples
- Diversité et culte de la pluralité
- Refus de l'hostilité intellectuelle et de l'esprit égocentrique et misanthrope
- Dialogue entre littérature arabe classique et littérature occidentale
- Appel à la pensée hospitalière et philanthrope

3. Environnement conjugal chez Tahar Benjelloun (p. 143)

****Œuvres :** *Le Mariage de Plaisir* et *Le Bonheur Conjugal***

****Analyse :****

- Poétique romanesque fondée sur "la rencontre de l'autre, voire une confrontation de deux traditions longtemps opposées"
- Environnement socioculturel : entremêlement de l'histoire des personnages à celle du pays
- Univers peuplé de personnages opprimés par leur environnement socioculturel
- Environnement conjugal et recherche amoureuse de la quête du couple
- Cadre qui "obéit aux normes traditionnelles du mariage dans l'environnement musulman"

4. André Malraux : Culture et environnement artistique (p. 174)

****Conception malruciennne :****

- La culture comme "héritage de la noblesse du monde"
- L'art comme rencontre vivante et métamorphose profonde
- Création du Musée Imaginaire
- Définition : "l'ensemble de toutes les formes d'art, d'amour et de penser, qui au cours des millénaires, ont permis à l'homme d'être moins esclave"
- Modèle de culture et environnement artistique au 20ème siècle

****Projet :** Démocratisation culturelle et extension des publics**

5. L'environnement comme élément de résistance (p. 181)

****Œuvres :** *IMÁN* de Ramón J. Sender et poésie rifaine de DHAR UBARRAN**

****Problématique :****

"Personne ne peut nier que les rivalités armées sont source de catastrophe majeure pour l'environnement."

****Arguments :****

- La défoliation de la jungle rifaine par l'armée espagnole
- L'environnement rifain comme acteur de résistance face à l'occupation
- Protection de l'environnement lors de la guerre comme inquiétude universelle
- Traitement littéraire du thème environnemental témoignant d'un parti pris de l'écrivain6. Environnement tragique de l'existence (p. 189)

****Œuvres :** *Au Commencement était la mer* de Maïssa Bey et *Le coupable* de Hassan Banhakeia**

****Approche :****

- Le roman comme espace privilégié pour exprimer le tragique de l'existence
- Évolution de la notion héroïque dans le roman contemporain
- Théorie du bouc émissaire (René Girard)
- Deux protagonistes sacrifiés à cause de l'injustice sociale
- Analyse de l'ancrage spatio-temporel

****Contexte :** Écriture pseudonymique dans le contexte algérien des années 1990 (terrorisme)**

7. Mario Vargas Llosa et Abdélkébir Khatibi (p. 205)

****Objectif :** Repenser la valeur de la culture et l'environnement dans la vie humaine comme trace assurant la spécificité de l'homme dans sa relation avec la nature**

****Rôle des positionnements intellectuels :** Critique culturelle, identitaire et politique**

****Vargas Llosa :****

- Prix Nobel de littérature 2010
- "Cartographie des structures du pouvoir et images aiguises de la résistance de l'individu"
- Engagement politique du communisme au libéralisme

****Khatibi :****

- Figure de proue de la double critique et de la sociologie marocaine
- Plaidoyer pour le dépassement de la discordance culturelle
- Esprit critique vis-à-vis de sa double culture (arabe et française)
- Pioneer de la critique identitaire et politique

8. L'art pictural et le discours narratif (p. 223)

****Auteur :** Dr. Abdelkrim CHIDMI**

****Titre complet :** "L'art et la culture au cœur de l'Environnement fictionnel : Quand l'art pictural remplace le discours narratif"**

****Approche :****- Intertextualité élargie aux domaines culturels (beaux-arts, musique, mythologie, philosophie)

- Extension de la notion d'intertextualité au-delà de la seule littérature
 - Relation entre différents textes et références culturelles ou artistiques
 - Analyse de l'émergence d'un autre langage à l'intérieur du langage littéraire
- **Cas d'étude :** *Une vie à trois* de Bahaa Trabelsi**

- Référence à Picasso pour éclairer la psychologie du personnage Adam
- Parallèle entre la création artistique et les tensions entre tradition et authenticité personnelle

9. Environnement intellectuel de l'homme blanc (p. 239)

****Œuvre étudiée :** *Vendredi ou les limbes du pacifique* de Michel Tournier**

****Auteurs :** Dc. Asmaa DIHI / Pr. Najat ZERROUKI**

****Focus :**** Analyse de l'environnement intellectuel et des représentations coloniales

10. Environnement culinaire traditionnel amazigh (p. 251)

****Auteure :**** Pr. Samira RAIS | ****Terrain :**** Région de Nador (Guelaya)

****Problématique :****

- Menace de disparition des traditions culinaires
- Déséquilibre alimentaire dû à la mondialisation
- Prolifération des "maux du siècle" (cancer, diabète, maladies cardiovasculaires)
- Érosion des coutumes millénaires balayées par l'oubli

****Objectif :****

- Valoriser le fait alimentaire perpétré par la femme amazighe
- Rendre hommage aux grand-mères, gardiennes du lexique, des valeurs et du savoir culturel
- Explorer la sagesse des femmes amazighes à travers l'environnement culinaire
- Documenter un patrimoine immatériel digne d'être déchiffré et revalorisé
- Voyage dans le temps pour approcher certaines pratiques alimentaires

****Méthodologie :****

- Enquête menée auprès d'informatrices de l'ancienne génération
- Repas traditionnel amazigh faisant partie des représentations collectives et populaires
- Approche de la cuisine comme pratique traditionnelle ancestrale et lutte contre l'usure

V. THÈMES TRANSVERSAUX

A. Dimensions multiples de l'environnement

L'ouvrage déploie une conception élargie de l'environnement :

1. ****Environnement naturel/écologique**** : eau, air, biodiversité, zones humides
2. ****Environnement culturel**** : patrimoine immatériel, langues, mémoire collective

3. **Environnement spatial** : géographie, territoires, lieux de mémoire
4. **Environnement socioculturel** : structures familiales, normes sociales, rapports de genre
5. **Environnement littéraire et artistique** : intertextualité, cinéma, arts visuels
6. **Environnement intellectuel** : positionnements critiques, pensée culturelle

B. La question du genre

Femmes créatrices :

- Cinéastes : Narijiss Nejjar, Laila Marrakchi, Yasmine Kassari, Farida Bourquia, Farida Belyazid, Laila Kilani, Zakia Tahiri
- Écrivaines : Noufissa Sbaï, Maïssa Bey, Fawzia Zouari, Faïza Guène, Minna SIF

Femmes transmetteuses :

- Gardiennes du patrimoine culinaire amazigh
 - Dépositaires de la mémoire collective
 - Sauvegardes du lexique de la langue
 - Incarnation de connaissances et d'expériences enrichissant le savoir culturel
- **Concept clé :** "Douce effervescence" - engagement féminin progressif mais déterminé, témoignant d'une émergence de l'engagement féminin

C. Identité et interculturalité

Tensions identitaires :

- Bilinguisme : Français/Arabe, Arabe/Amazigh
- Tiraillements : Centre/Périmétrie, Tradition/Modernité, Local/Global, Orient/Occident
- Environnement biculturel et tiraillement identitaire
- Exil et environnement socioculturel

Hospitalité intellectuelle :

- Kilito : tisser des proximités entre littératures multiples, rapprocher les optiques éloignées
- Malraux : culture universelle et métamorphose humaine
- Khatibi : double critique et dépassement de la discordance culturelle
- Refus de l'esprit égocentrique et misanthrope
- Appel à la pensée hospitalière et philanthrope

****Postmodernité :****

- Déconstruction des certitudes et de l'unité
- Métissage des genres
- Célébration de la diversité et culte de la pluralité
- Questionnement du discours idéologique divisant le monde

D. Environnement et résistance

****Résistance politique :****

- Le Rif face à l'armée espagnole
- Environnement comme acteur de résistance anticoloniale ayant causé l'écroulement de l'armée espagnole
- Défoliation comme violence environnementale

****Résistance culturelle :****

- Préservation du patrimoine face à la mondialisation
- Documentation ethnographique urgente
- Lutte contre l'abdication de la tradition
- Sauvegarde du lexique et transmission des valeurs ancestrales

****Résistance existentielle :****

- Écriture contre l'injustice sociale
- Pseudonymie comme stratégie de survie (Maïssa Bey)

- Roman comme espace d'expression du tragique

VI. APPORTS SCIENTIFIQUES

A. Innovation conceptuelle

1. **Élargissement de la notion d'environnement** au-delà du cadre strictement écologique vers les dimensions culturelle, spatiale, conjugale, intellectuelle, artistique
2. **Articulation environnement/citoyenneté** avec ambition politique de sensibilisation et de promotion d'une citoyenneté environnementale active
3. **"Vivre l'Environnement autre que le Coronavirus"** : contextualisation pandémique et perspective comparative invitant à penser d'autres urgences environnementales

B. Contribution à l'écocritique maghrébine

- Émergence d'une écopoétique contextualisée et située

- Dimension postcoloniale : liens entre destruction environnementale et colonialisme
- Perspective maghrébine francophone dans un champ dominé par les productions anglo-saxonnes
- Intégration des dimensions postcoloniales et décoloniales

C. Genre et environnement

- Féminisation de la question environnementale

- Rôle des femmes comme gardiennes du patrimoine et de la mémoire
- Créatrices comme agents de changement et "mutation éblouissante"
- Analyse de la capacité d'agir des femmes en matière environnementale

D. Interdisciplinarité effective

- Dialogue sciences dures/sciences humaines à travers les trois axes
- Circulation des concepts (résistance, transmission, dégradation, préservation)
- Diversité méthodologique : analyse littéraire, ethnographie, philosophie, histoire
- Approche véritablement pluridisciplinaire (sciences exactes, humaines, littérature, art)

VII. MÉTHODOLOGIES MOBILISÉES

Approches littéraires

- Analyse textuelle (thématiques, personnages, ancrage spatio-temporel)
- Études comparatives (littératures espagnole/rifaine, Llosa/Khatibi, roman/cinéma)
- Théories mobilisées :
 - Intertextualité (Marc Eigeldinger)
 - Théorie du roman (Bakhtine, Kundera, Marthe Robert)
 - Bouc émissaire (René Girard : *La violence et le sacré*, *Le bouc émissaire*)
 - Postmodernité littéraire

Approches ethnographiques

- Enquêtes de terrain (région de Nador/Guelaya)
- Informatrices de l'ancienne génération comme sources
- Documentation du patrimoine immatériel
- Observation des pratiques alimentaires
- Culture orale comme mémoire

Limite reconnue : Urgence de collecte avant disparition, absence de documentation d'abri

Approches historiques

- Contextualisation (Guerre du Rif, colonialisme espagnol, Guerre civile espagnole, crise algérienne années 1990)
- Archives littéraires et mémoire orale
- Période coloniale et postcoloniale maghrébine

Approches philosophiques et esthétiques

- Malraux : culture et métamorphose, politique culturelle
- Platon : amour et nature humaine
- Girard : violence et sacré
- Picasso et cubisme : philosophie de la création artistique
- Intertextualité étendue aux beaux-arts

VIII. FORCES

Forces

- ✓ **Originalité thématique** : articulation inédite environnement/culture/citoyenneté au Maroc
- ✓ **Richesse du corpus** : diversité des œuvres (roman, poésie, cinéma, essai), genres, aires culturelles (Maghreb, Espagne, Amérique latine, France)
- ✓ **Interdisciplinarité réelle** : trois axes structurant un dialogue effectif entre disciplines
- ✓ **Ancrage territorial** : études de cas localisées (Rif, Nador, Guelaya, zones humides) + ouverture internationale
- ✓ **Engagement social** : dimension citoyenne assumée, valorisation des patrimoines menacés, visibilisation des contributions féminines
- ✓ **Contextualisation** : prise en compte de la crise COVID-19 et de ses enseignements
- ✓ **Attention au genre** : présence transversale de la question féminine

-IX. PUBLICS ET USAGES

Publics académiques

Chercheurs en :

- Littérature francophone et maghrébine
- Écocritique et environmental humanities
- Études postcoloniales et décoloniales

- Anthropologie culturelle et ethnologie

- Études de genre et féminisme

- Cinéma maghrébin

- Sociologie et politiques culturelles

Étudiants :

- Master : littérature francophone, études environnementales, anthropologie culturelle

- Doctorat : modèles d'articles, états de l'art thématiques, corpus d'analyse

- Licence : découverte de la littérature maghrébine et des problématiques environnementales

Publics institutionnels

Décideurs politiques :

- Sensibilisation aux enjeux environnementaux culturels

- Importance du patrimoine immatériel

- Politiques de soutien à la création féminine

Organisations culturelles :

- Valorisation des créations féminines (cinéma, littérature)

- Promotion du cinéma maghrébin

- Sauvegarde des patrimoines menacés

Associations environnementales :

- Dimension culturelle de l'environnement

- Savoirs traditionnels écologiques (cuisine, pratiques)

- Mobilisation citoyenne et sensibilisation

Grand public cultivé

- Lecteurs de littérature maghrébine

- Amateurs de cinéma francophone

- Personnes sensibles aux questions environnementales
- Public soucieux de préservation patrimoniale
- Intéressés par la culture amazighe

Usages recommandés

****Recherche :****

- Source pour études comparatives
- Corpus d'analyse littéraire
- Bibliographies thématiques
- États de l'art en écocréditique maghrébine

****Enseignement :****

- Manuel pour cours d'écocritique maghrébine
- Exemples méthodologiques variés
- Sujets de mémoire et thèse
- Découverte de la littérature maghrébine

****Politique :****

- Argumentaires pour politiques culturelles et environnementales
- Justifications pour programmes de sauvegarde patrimoniale
- Données sur l'engagement féminin

****Sensibilisation :****

- Matériaux de médiation culturelle
- Actions de sensibilisation environnementale
- Valorisation des savoirs traditionnels

X. POSITIONNEMENT DANS LES DÉBATS ACTUELS

Contribution aux Environmental Humanities

- Décloisonnement disciplinaire effectif
- Articulation sciences naturelles et sciences humaines
- Valorisation des savoirs situés et contextualisés
- Critique de l'anthropocentrisme et de l'eurocentrisme

****Originalité :**** Perspective maghrébine, postcoloniale et francophone rarement représentée dans ce champ dominé par les productions anglo-saxonnes
Dialogue avec l'écocritique internationale

****Enrichissement du corpus en :****

- Décentrant les perspectives euro-américaines
- Montrant la richesse des littératures maghrébines
- Articulant enjeux écologiques et postcoloniaux
- Valorisant les épistémologies du Sud

****Dialogue potentiel avec :****

- Rob Nixon (*Slow Violence*)
- Cajetan Iheka (écocritique africaine)
- Elizabeth DeLoughrey (postcolonial ecocriticism)
- Ursula Heise (cosmopolitisme environnemental)

Résonances contemporaines (2020-2021)

****COVID-19 et conscience environnementale :****

- Les crises sanitaires ont des dimensions environnementales
- La pandémie a révélé nos vulnérabilités et notre rapport à la nature
- Il existe d'autres urgences environnementales au-delà du virus
- Culture et santé sont interconnectées

****Patrimoine immatériel et mondialisation :****

- Convention UNESCO 2003 sur le patrimoine culturel immatériel

- Urgence de documenter avant disparition
- Résistance à l'uniformisation culturelle
- Valeur des diversités face à la crise écologique

****Décolonisation des savoirs :****

- Reconnaissance des épistémologies non-occidentales
- Critique de l'universalisme occidental
- Valorisation des savoirs locaux et autochtones (amazighs)
- Justice cognitive et environnementale

Pertinence pour les politiques publiques :

****Politiques culturelles :****

- Soutien à la création féminine (financement, visibilité, formation)
- Sauvegarde du patrimoine immatériel (documentation, transmission)
- Promotion de la diversité culturelle (langues amazighes)
- Démocratisation culturelle (perspective malrucienne)

****Politiques environnementales :****

- Éducation environnementale intégrant les dimensions culturelles
- Protection des zones humides avec approche éthique
- Sensibilisation citoyenne par approches interdisciplinaires
- Participation des femmes et reconnaissance de leur rôle

****Politiques éducatives :****

- Programmes scolaires intégrant l'écocritique maghrébine
- Formation des enseignants aux enjeux environnementaux culturels
- Valorisation des langues (amazigh, arabe dialectal, français)
- Pédagogies participatives impliquant les communautés

XI. PISTES DE RECHERCHE OUVERTES

Approfondissements thématiques

****Écocritique maghrébine :****

- Cartographie exhaustive des représentations environnementales
- Spécificités de l'écopoétique maghrébine
- Comparaison avec autres écocrитiques postcoloniales (africaine, caribéenne)

****Féminisme environnemental maghrébin :****

- Articulation genre/environnement dans le contexte islamique
- Écoféminisme amazigh : théorisation et documentation
- Créatrices et conscience écologique
- "Douce effervescence" : approfondissement du concept

****Patrimoine immatériel :****

- Documentation systématique des pratiques culinaires amazighes
- Savoirs écologiques traditionnels et biodiversité
- Transmissions intergénérationnelles menacées et stratégies de sauvegarde
- Lexique culinaire amazigh et corpus linguistique

Extensions géographiques

****Comparaisons régionales :****

- Autres régions du Maroc (Atlas, Sahara, côtes atlantiques, villes impériales)
- Maghreb élargi (Tunisie, Libye, Mauritanie, Sahara occidental)
- Afrique du Nord et Afrique subsaharienne (dialogues transsahariens)
- Monde arabe et monde méditerranéen (circulations culturelles)

****Perspectives transnationales :****

- Diasporas maghrébines et conscience environnementale (romanbeur approfondi)
- Migrations et transferts de savoirs écologiques

- Circulations culturelles Sud-Sud (Maghreb/Afrique/Amérique latine)
- Dialogues Maghreb/Amérique latine (piste Llosa/Khatibi à développer)

Développements méthodologiques

Approches quantitatives :

- Enquêtes à grande échelle sur les pratiques culturelles et alimentaires
- Statistiques sur la perte du patrimoine immatériel
- Mesures d'impact des créations féminines (audience, influence)
- Données sur la conscience environnementale citoyenne au Maroc

Approches multimodales :

- Analyse visuelle systématique du cinéma maghrébin féminin
- Études sonores (musiques, langues, paysages sonores environnementaux)
- Cartographies environnementales littéraires (SIG littéraires)
- Archives numériques du patrimoine oral et culinaire

Recherches participatives :

- Co-construction avec les communautés locales (Guelaya et autres)
- Sciences citoyennes environnementales
- Documentation collaborative des savoirs avec les grand-mères
- Restitution et valorisation auprès des porteurs de patrimoine

Axes interdisciplinaires

Environnement et santé :

- Liens entre alimentation traditionnelle amazighe et santé publique
- "Maux du siècle" (cancer, diabète, maladies cardiovasculaires) et modernisation alimentaire
- Médecines traditionnelles et biodiversité
- Approches holistiques du bien-être
- Comparaison nutrition traditionnelle/moderne

****Environnement et économie :****

- Valorisation économique du patrimoine culinaire amazigh (tourisme gastronomique)
- Tourisme culturel durable dans le Rif et à Nador
- Économie créative et productions féminines (cinéma, littérature)
- Circuits courts et souveraineté alimentaire
- Économie solidaire et préservation patrimoniale

****Environnement et éducation :****

- Pédagogies environnementales contextualisées au Maroc
- Transmission scolaire des savoirs traditionnels amazighs
- Littérature jeunesse maghrébine et conscience écologique
- Formation des enseignants aux enjeux environnementaux culturels
- Intégration de l'écocritique dans les curricula

Questions émergentes

****Changement climatique et cultures :****

- Impact du réchauffement sur les pratiques culturelles et culinaires
- Adaptation culturelle aux modifications environnementales (sécheresse, désertification)
- Résilience culturelle face aux catastrophes
- Migrations climatiques et identités culturelles

****Numérique et patrimoine :****

- Numérisation des savoirs traditionnels amazighs
 - Réseaux sociaux et mobilisations environnementales au Maghreb
 - E-littérature maghrébine et représentations environnementales
-
- Archives numériques participatives du patrimoine immatériel

- Plateformes de transmission intergénérationnelle

Droits culturels et justice environnementale :

- Reconnaissance juridique des savoirs traditionnels amazighs

- Droits des peuples autochtones (Amazighs) et territoires

- Appropriation culturelle vs valorisation respectueuse

- Décolonisation des savoirs environnementaux

- Justice environnementale et inégalités territoriales

Guerre, conflit et environnement :

- Approfondissement du cas rifain (défoliation, résistance)

- Autres contextes de guerre au Maghreb (Algérie, Sahara)

- Mémoire environnementale des conflits

- Réparation environnementale post-conflit

Intertextualité visuelle :

- Extension de l'analyse picturale à d'autres œuvres maghrébines

- Relations littérature/arts visuels dans le contexte maghrébin

- Calligraphie, arts islamiques et environnement fictionnel

- Photographie et représentations environnementales

-XII. ŒUVRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES ANALYSÉES

Romans maghrébins

Auteurs marocains :

- Tahar Benjelloun : *Le Mariage de Plaisir* (2016), *Le Bonheur Conjugal* (2012)

- Abdelfattah Kilito (écriture postmoderne)

- Abdélkébir Khatibi : *La Mémoire tatouée* (1971) et autres œuvres

- Noufissa Sbaï : *L'Amante du Rif* (2004)

- Bahaa Trabelsi : *Une vie à trois*

****Auteures algériennes :****

- Maïssa Bey (Samia Benameur) : *Au Commencement était la mer* (2011)
- Faïza Guène : *Les gens du Balto*, *Kiffe kiffe demain*

****Auteures tunisiennes :****

- Fawzia Zouari : *Ce pays dont je meurs*

****Auteurs franco-maghrébins :****

- Hassan Banhakeia : *Le coupable* (2017)
- Yasmina Khadra : *Les Sirènes de Bagdad*

****Auteure française d'origine marocaine :****

- Minna SIF : *Méchamment berbère*

Littérature internationale

****Espagne :****

- Ramón J. Sender : *IMÁN* (roman sur la guerre du Rif)

****Pérou/Espagne :****

- Mario Vargas Llosa (Prix Nobel 2010)

****France :****

- André Malraux (œuvres sur l'art et la culture)
- Michel Tournier : *Vendredi ou les limbes du pacifique*

Cinéma

****Réalisatrices marocaines :****

- Narjiss Nejjar : *L'Amante du Rif* (2011) - adaptation du roman de Sbaï
- Farida Bourquia (pionnière, années 1990)
- Farida Belyazid (pionnière, années 1990)

- Laila Marrakchi

- Laila Kilani

- Yasmine Kassari

- Zakia Tahiri

Film historique mentionné :

- *Juanita de Tanger* - adaptation du roman d'Ángel Vázquez *La vida perra de Juanita Narboni* (1976)

Poésie

- Poésie rifaine de DHAR UBARRAN (résistance anticoloniale)

Patrimoine oral et culinaire

- Traditions culinaires amazighes de la région de Guelaya (Nador)

Lexique alimentaire amazigh

- Savoirs ancestraux transmis par les grand-mères

- XIII. RÉFÉRENCES THÉORIQUES ET CRITIQUES

Théoriciens de la littérature

Théorie du roman :

- Mikhail Bakhtine (hybridité romanesque)

- Milan Kundera (art du roman)

- Marthe Robert : *Roman des origines et origine du roman*

Intertextualité :

- Marc Eigeldinger : *Mythologie et intertextualité* (Genève, Slatkine, 1987)

- Extension de l'intertextualité aux beaux-arts, musique, Bible, mythologie, philosophie

Philosophes et anthropologues

Violence et sacré :

- René Girard :

- *La violence et le sacré* (1972)
- *Le bouc émissaire* (1982)
- Théorie du sacrifice et de la victime expiatoire

Philosophie classique :

- Platon (sur l'amour et la nature humaine)

Philosophie de la culture :

- André Malraux : *La politique, la culture* (Paris, Gallimard, 1996)
- Culture comme libération de l'esclavage
- Le Musée Imaginaire
- Métamorphose de l'être humain par l'art

Histoire de l'art

Cubisme et création artistique :

- Pablo Picasso (philosophie de la création, rapport passion/art)
- Contexte artistique début XXe siècle (anarchisme, art nouveau, expressionnisme)

Contextes historiques majeurs

Guerres et colonialisme :

- Guerre du Rif (Espagne/Maroc)
- Défoliation de la jungle rifaine
- Guerre civile espagnole
- Tanger zone internationale (période coloniale)

Crise algérienne :

- Années 1990 : terrorisme et violence
- Contexte de l'écriture pseudonymique (Maïssa Bey)
- **Développement international :**- Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) - ONU 2000

XIV. CONCEPTS CLÉS DE L'OUVRAGE

Concepts environnementaux

1. **Environnement aquaculturel** - rapport culturel à l'eau dans la littérature
2. **Environnement spatial** - géographie et lieux dans la narration
3. **Environnement conjugal** - normes matrimoniales et quête amoureuse
4. **Environnement socioculturel** - structures sociales et traditions
5. **Environnement cinématographique** - imaginaire visuel et adaptation
6. **Environnement artistique** - culture et création esthétique
7. **Environnement intellectuel** - positionnements critiques et pensée
8. **Environnement culinaire** - pratiques alimentaires et patrimoine
9. **Environnement biculturel** - tiraillement identitaire
10. **Environnement tragique** - oppression et sacrifice social

Concepts culturels et identitaires

Identité et culture :

- **Bilinguisme** (français/arabe, arabe/amazigh)
- **Double culture** (Khatibi)
- **Tiraillement identitaire** (exil, diaspora)
- **Postmodernité littéraire**
- **Hybridité générique**
- **Amazighité** (culture berbère)

Patrimoine :

- **Patrimoine immatériel** (UNESCO)
- **Transmission intergénérationnelle**
- **Savoir ancestral**
- **Mémoire collective**- **Errance chronologique**

Concepts générés

- **"Douce effervescence"** - engagement féminin progressif (Bouthkil)
- **Mutation éblouissante** - créations féminines cinématographiques
- **Imaginaire féminin**
- **Capacité d'agir** des femmes
- **Roman beur au féminin**

Concepts de résistance

- **Environnement résistant** - géographie comme acteur politique
- **Résistance anticoloniale**
- **Défoliation** - violence environnementale de guerre
- **Bouc émissaire** (Girard) - sacrifice social
- **Pseudonymie protectrice**

Concepts littéraires et artistiques

- **Intertextualité élargie** - au-delà du littéraire (arts, musique, mythologie)
- **Adaptation cinématographique**
- **Écriture postmoderne**
- **Pensée hospitalière** (Kilito) - ouverture à l'autre
- **Pensée philanthrope** vs **esprit égocentrique et misanthrope**
- **Diversité et culte de la pluralité**

Concepts philosophiques et politiques

- **Citoyenneté environnementale**

- ****Culture à l'environnement**** (concept central mais à approfondir)
- ****Démocratisation culturelle**** (Malraux)
- ****Métamorphose par l'art****
- ****Justice environnementale****
- ****Décolonisation des savoirs****
- ****Éthique environnementale****

-XV. ÉVALUATION CRITIQUE GLOBALE

Cohérence de l'ensemble

****Points forts :****

- Structure tripartite claire (Science / Écriture / Art et Culture)
- Progression logique du scientifique vers le culturel
- Multiplicité des voix et des perspectives
- Diversité des corpus et des approches

Rigueur scientifique :

****Points forts :****

- Références théoriques solides (Bakhtine, Girard, Eigeldinger, Robert)
- Corpus d'œuvres pertinent et bien choisi
- Contextualisation historique précise- Anchage territorial documenté

Originalité et apport :

****Forces majeures :****

- ****Pionnier**** dans l'articulation environnement/culture/citoyenneté au Maroc
- ****Unique**** dans sa focalisation sur les créatrices et transmettrices
- ****Novateur**** dans l'extension de la notion d'environnement

- **Précieux** pour la documentation du patrimoine amazigh menacé
- **Pertinent** dans sa contextualisation COVID-19

Contribution durable :

- Pose les bases d'une écocréditique maghrébine francophone
- Documente des pratiques culturelles en voie de disparition
- Visibilise les créatrices maghrébines (cinéma, littérature)
- Ouvre des pistes de recherche fécondes

Accessibilité et diffusion

Forces :

- Sujets variés permettant plusieurs portes d'entrée
- Thématiques actuelles (COVID, patrimoine, féminisme, environnement)
- Pertinence pour différents publics (académiques, institutionnels, associatifs)

XVI. RECOMMANDATIONS

Pour qui cet ouvrage est-il indispensable ?

Indispensable pour :

1. **Chercheurs en écocréditique** : contribution majeure à l'écocréditique maghrébine et francophone
2. **Spécialistes du Maghreb** : analyses littéraires et culturelles de première main
3. **Études de genre** : documentation riche sur les créatrices et les femmes transmettrices
4. **Anthropologues** : données ethnographiques sur le patrimoine amazigh menacé
5. **Doctorants** : modèles méthodologiques variés et corpus stimulants

Très utile pour :

- Enseignants de littérature francophone (matériel pédagogique riche)
- Étudiants de master (introduction aux enjeux environnementaux culturels)
- Acteurs culturels (argumentaires pour valorisation du patrimoine)
- Associations environnementales (dimension culturelle de l'écologie)

****Intéressant pour :****

- Grand public cultivé intéressé par le Maghreb, la littérature, le cinéma
- Lecteurs sensibles aux questions environnementales et patrimoniales
- Personnes curieuses de la culture amazighe

Améliorations souhaitables pour une réédition

1. ****Ajout d'une conclusion générale**** synthétisant les apports et ouvrant des perspectives
2. ****Élaboration d'un appareil critique**** : index des auteurs, index thématique, glossaire, bibliographie consolidée
3. ****Intégration d'iconographie**** : photogrammes de films, reproductions d'œuvres d'art, photographies de plats traditionnels, cartes géographiques
4. ****Résumés en tête de chapitre**** facilitant la navigation
5. ****Approfondissement théorique**** du concept "culture à l'environnement"
6. ****Précision méthodologique**** pour les enquêtes ethnographiques

****OUVRAGE PIONNIER ET PRÉCIEUX****

****Synthèse :****

Ouvrage collectif ambitieux et novateur qui pose les jalons d'une écocréditique maghrébine francophone. Sa principale force réside dans l'****articulation originale entre environnement, culture et citoyenneté****, enrichie par une ****attention soutenue aux créatrices et aux femmes transmettrices****.

La ****richesse du corpus**** (littérature, cinéma, patrimoine oral, pratiques culinaires) et la ****diversité des approches**** (scientifiques, littéraires, ethnographiques, philosophiques) en font une ****ressource précieuse**** pour chercheurs, étudiants et acteurs culturels.

Les **faiblesses relatives** à la cohérence d'ensemble, à l'approfondissement théorique et à l'appareil critique n'enlèvent rien à la **valeur des contributions individuelles** et à la **pertinence de l'entreprise collective**.

Apport majeur : Documentation d'un **patrimoine culturel et culinaire amazigh menacé de disparition**, visibilisation des **créatrices maghrébines** (cinéma, littérature), et contribution à la **décolonisation des savoirs environnementaux**.

Pertinence durable : Au-delà du contexte COVID-19 qui l'a vu naître, l'ouvrage pose des questions fondamentales sur les rapports entre culture, environnement et citoyenneté qui restent d'une **actualité brûlante en 2025**.

Citation finale

Comme le suggère le titre, cet ouvrage nous invite à cheminer "****Vers une Culture à l'environnement****" - un projet inachevé, un horizon à construire collectivement. En ce sens, il est moins un point d'arrivée qu'un **point de départ stimulant** pour de futures recherches et engagements citoyens.

XVII. INFORMATIONS PRATIQUES

Comment citer cet ouvrage

Format APA :

Zerrouki, N. (Dir.). (2020-2021). Vers une Culture à l'environnement : Environnement et Citoyenneté - De la diversité environnementale vers la richesse des Représentations : Regards Citoyens (Vivre l'Environnement autre que le Coronavirus). Nador : Faculté Pluridisciplinaire de Nador, Université Mohammed Premier / Association des Enseignantes Chercheuses de l'UMP/OUJDA.

Format MLA : Zerrouki, Najat, dir. Vers une Culture à l'environnement : Environnement et Citoyenneté. Association des Enseignantes Chercheuses de l'UMP/OUJDA, 2020-2021.

Format Chicago :

Zerrouki, Najat, dir. 2020-2021. Vers une Culture à l'environnement : Environnement et Citoyenneté - De la diversité environnementale vers la richesse des Représentations : Regards Citoyens (Vivre l'Environnement autre que le Coronavirus). Nador : Faculté Pluridisciplinaire de Nador, Université Mohammed Premier. Accès à l'ouvrage

****Institution éditrice :****

- Faculté Pluridisciplinaire de Nador (FPN)
- Université Mohammed Premier
- Nador, Royaume du Maroc

****Organisme porteur :****

- Association des Enseignantes Chercheuses de l'UMP/OUJDA

****Contact potentiel :****

- Université Mohammed Premier
- Campus d'Oujda et de Nador
- Maroc

Ouvrages et références complémentaires

****Sur l'écocritique :****

- Garrard, Greg. **Ecocriticism**. Routledge, 2004.
- Buell, Lawrence. **The Environmental Imagination**. Harvard UP, 1995.
- DeLoughrey, Elizabeth & George Handley. **Postcolonial Ecologies**. Oxford UP, 2011.

****Sur le Maghreb et l'environnement :****

- Benkheira, Mohammed Hocine. **Islam et interdits alimentaires**. PUF, 2000.
- Laroui, Abdallah. **L'idéologie arabe contemporaine**. Maspero, 1970.

****Sur le cinéma maghrébin :****

- Martin, Florence. *Screens and Veils: Maghrebi Women's Cinema*. Indiana UP, 2011.
- Orlando, Valérie. *Francophone Voices of the "New" Morocco in Film and Print*. Palgrave, 2009.

****Sur la littérature maghrébine :****

- Bonn, Charles. *Anthologie de la littérature algérienne*. Livre de Poche, 1990.
- Déjeux, Jean. *La littérature maghrébine d'expression française*. PUF, 1992.

****Sur le patrimoine amazigh :****

- Chaker, Salem. *Berbères aujourd'hui*. L'Harmattan, 1989.
- Galand-Pernet, Paulette. *Littératures berbères*. Éditions du CNRS, 1998.

****Théoriciens cités dans l'ouvrage :****

- Bakhtine, Mikhail. *Esthétique et théorie du roman*. Gallimard, 1978.
- Girard, René. *La violence et le sacré*. Grasset, 1972.
- Girard, René. *Le bouc émissaire*. Grasset, 1982.
- Eigeldinger, Marc. *Mythologie et intertextualité*. Slatkine, 1987.
- Malraux, André. *La politique, la culture*. Gallimard, 1996.

XVIII. MOTS-CLÉS POUR INDEXATION

Thèmes principaux

Environnement • Culture • Citoyenneté • Écocritique • Maghreb • Maroc • Littérature francophone • Patrimoine immatériel • Genre • Féminisme • Postcolonialisme • Amazighité • Interdisciplinarité

Géographie

Maroc • Maghreb • Nador • Rif • Guelaya • Zones humides méditerranéennes • Oujda • Algérie • Tunisie • Afrique du Nord

Genres littéraires et artistiques

Roman maghrébin • Cinéma maghrébin • Poésie rifaine • Roman beur • Littérature féminine • Adaptation cinématographique • Art pictural • Intertextualité

Concepts environnementaux :

Environnement aquaculturel • Environnement spatial • Environnement conjugal • Environnement socioculturel • Environnement culinaire • Environnement tragique • Zones humides • Défoliation • Résistance environnementale

Concepts culturels :

Bilinguisme • Interculturalité • Postmodernité • Hybridité • Transmission • Mémoire collective • Oralité • Cuisine traditionnelle • Savoir ancestral • Langue amazighe

Auteures et auteurs étudiés

Tahar Benjelloun • Abdelfattah Kilito • Abdékébir Khatibi • Maïssa Bey • Noufissa Sbaï • Faïza Guène • Fawzia Zouari • Narjiss Nejjar • Mario Vargas Llosa • André Malraux • Yasmina Khadra • Hassan Banhakeia • Michel Tournier • Ramón J. Sender

Période et contexte :

COVID-19 • Pandémie • 2020-2021 • Guerre du Rif • Colonialisme espagnol • Crise algérienne années 1990 • Postcolonial • XXe siècle • XXIe siècle
Approches méthodologiques

Analyse littéraire • Ethnographie • Enquête de terrain • Étude comparée • Philosophie • Histoire • Anthropologie culturelle • Sociologie • Sciences environnementales

XIX. CITATION REPRÉSENTATIVE DE L'OUVRAGE

Bien que le compte-rendu soit basé sur une fiche de lecture détaillée, voici une citation clé extraite du document qui résume l'esprit de l'ouvrage :

***"La culture donc, pour André Malraux, peut se définir en tant que « l'ensemble de toutes les formes d'art, d'amour et de penser, qui au cours des millénaires, ont permis à l'homme d'être moins esclave »."**

(André Malraux, cité p. 175)

Cette citation malrucionne, reprise dans l'ouvrage, encapsule le projet global : montrer comment la **culture environnementale** - comprise au sens large (littérature, cinéma, cuisine, savoirs traditionnels) - peut être un **outil d'émancipation** face aux défis environnementaux contemporains. L'ouvrage prolonge cette intuition en y ajoutant les dimensions de **citoyenneté**, de **genre** et de **décolonisation des savoirs**, situant ainsi la culture environnementale comme un **acte de résistance** et de **construction identitaire** dans le contexte maghrébin postcolonial.

-XX. CONCLUSION DU COMPTE RENDU

"**Vers une Culture à l'environnement**" représente une **contribution majeure et pionnière** aux études environnementales maghrébines et francophones. Publié en pleine pandémie COVID-19 (2020-2021), il témoigne d'une conscience aiguë que les crises environnementales - qu'elles soient sanitaires, écologiques ou culturelles - sont **interconnectées** et nécessitent des **approches interdisciplinaires**.

Apport principal :

L'**élargissement de la notion d'environnement** au-delà du cadre strictement écologique pour englober les dimensions culturelles, sociales, conjugales, artistiques et intellectuelles. Cette approche holistique permet de saisir la **complexité des interactions** entre nature, culture et société dans le contexte maghrébin.

Contribution unique :

La **visibilisation systématique des femmes** - créatrices (cinéastes, écrivaines), transmettrices (grand-mères gardiennes des savoirs), personnages romanesques - constitue le fil rouge de l'ouvrage. Le concept de ***"douce

effervescence"** capture parfaitement cette émergence progressive mais déterminée de l'engagement féminin au Maroc.

Valeur patrimoniale :

La **documentation ethnographique** du patrimoine culinaire amazigh de la région de Nador/Guelaya constitue un **témoignage précieux** de pratiques menacées de disparition. En ce sens, l'ouvrage dépasse la simple analyse académique pour devenir un **acte de sauvegarde patrimoniale**.

Portée politique :

L'articulation explicite entre **environnement et citoyenneté** confère à l'ouvrage une dimension politique assumée. Il ne s'agit pas seulement de comprendre, mais de **sensibiliser** et de **mobiliser** pour une citoyenneté environnementale active.

Dimension décoloniale :

En valorisant les **savoirs traditionnels** (cuisine amazighe), les **épistémologies locales** (résistance rifaine), et les **créations maghrébines** (cinéma, littérature), l'ouvrage participe à la **décolonisation des savoirs environnementaux** souvent dominés par les perspectives occidentales.

Pertinence durable :

Bien que publié dans le contexte spécifique de la pandémie, l'ouvrage pose des questions qui conservent toute leur **actualité en 2025** :

- Comment préserver les patrimoines immatériels face à la mondialisation ?
- Quel rôle pour les femmes dans la transition environnementale ?
- Comment articuler savoirs traditionnels et modernité ?
- Comment la littérature et l'art peuvent-ils contribuer à la conscience écologique ?

Horizons ouverts

Plus qu'un aboutissement, l'ouvrage ouvre des **horizons de recherche** stimulants pour :

- L'écocritique maghrébine et francophone
- Les études de genre et environnement
- L'anthropologie du patrimoine immatériel
- La philosophie politique de la citoyenneté environnementale
- Les humanités environnementales postcoloniales

"Vers une Culture à l'environnement" constitue une contribution importante à la réflexion sur les rapports entre environnement, culture et citoyenneté. L'ouvrage se distingue par sa capacité à articuler des préoccupations écologiques contemporaines avec des enjeux culturels, littéraires et identitaires propres au contexte marocain et maghrébin, tout en dialoguant avec des perspectives internationales. La direction de Pr. Najat ZERROUKI a permis de rassembler des contributions variées qui enrichissent le débat sur la diversité environnementale et les représentations citoyennes dans un monde en mutation.